AI BOSS

THE DAILY AI FLUENCY NEWSPAPER

TUESDAY 10 NOVEMBER 2026 ISSUE 009 AIBOSSHQ.COM

EVIDENCE AND RETRIEVAL

When AI finds names but no gate assignment

A list of names, a missing roster entry and an explicit staffing decision support different conclusions. Check which one the assistant found.



The Empty Recess
AI-generated artwork · AI Boss Ltd

Before changing the festival’s gate directions, record the roster version and any assignment the roster owner confirms.

Mark the east gate’s staffing unresolved while you wait.

Continue reading at aibosshq.com

LANGUAGE AND AI

Check who must act in a translated instruction

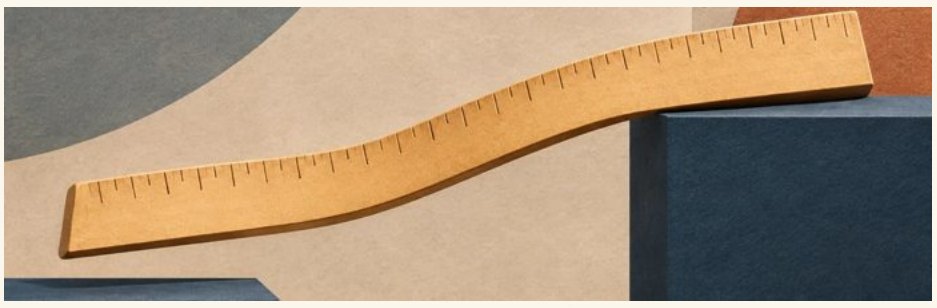


Antony Hyson Seltran / Unsplash · Illustrative photograph
Unsplash Licence

In a news translation study, mistranslation was the largest category of major errors. A bilingual check can catch changes to a client’s obligations before the message goes out.

Ask a bilingual reviewer to trace each action to the same person, document and deadline in both versions.

Continue reading at aibosshq.com



The Crooked Ruler
AI-generated artwork · AI Boss Ltd

PUBLIC DECISIONS

Rank building repairs by what has stopped working

Ask facilities staff to rank the same repair jobs by their impact on safety and access.

Continue reading at aibosshq.com



Amr Taha™ / Unsplash · Illustrative photograph
Unsplash Licence

AI AT WORK

Keep experienced support staff involved as AI rolls out

Set aside time for experienced colleagues to update the examples that guide new staff.

Continue reading at aibosshq.com

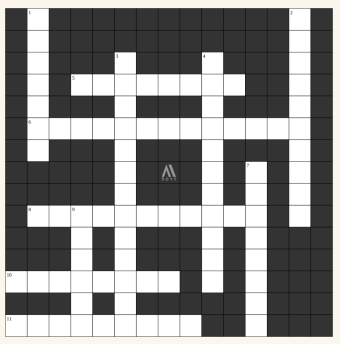
THE CROSSWORD DESK

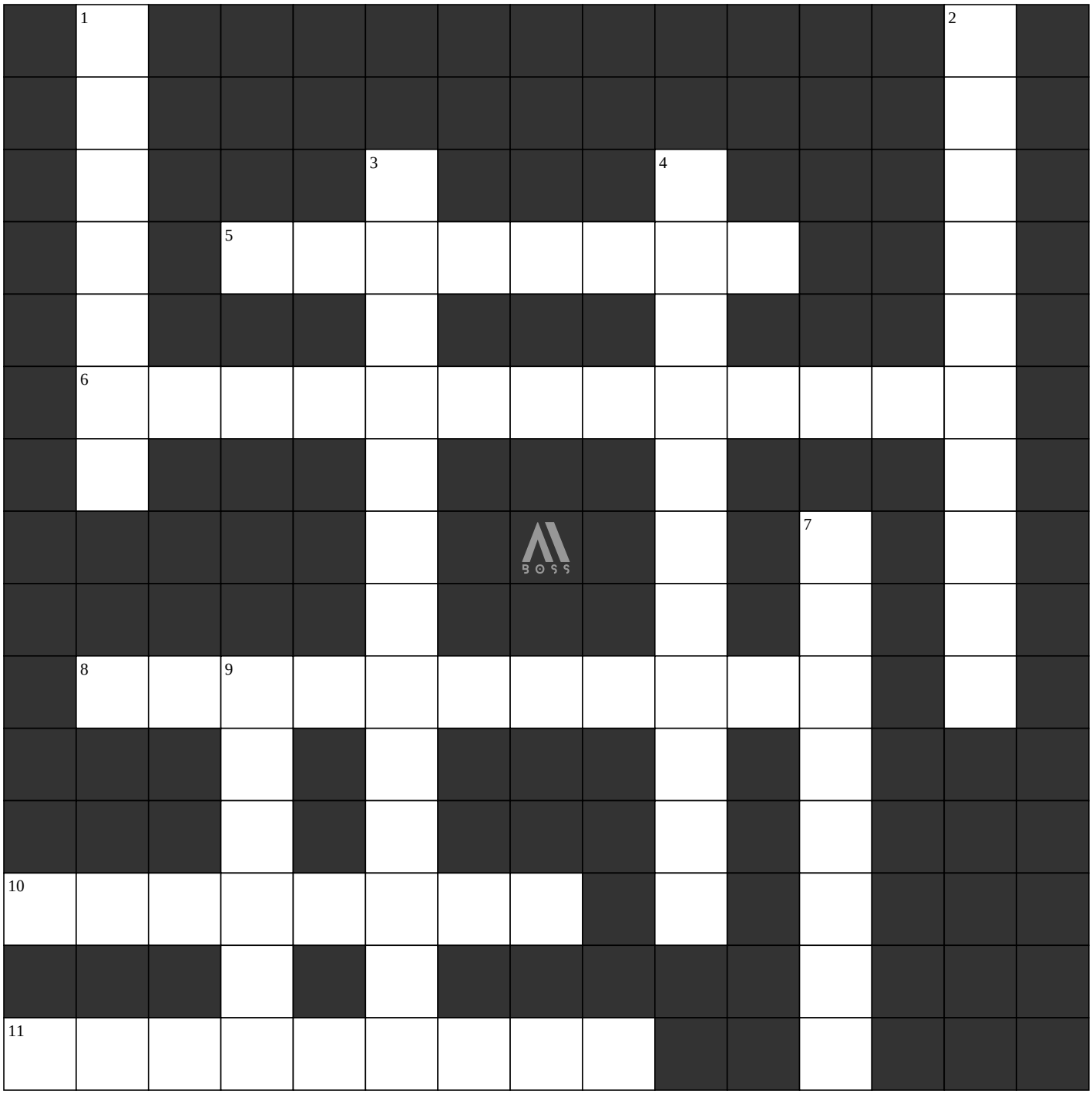
How well do you know your AI?

Practise AI vocabulary and judgement through workplace clues. Play the crossword or fill the grid with Quiz Mode at **aibosshq.com/games/daily/2026-11-10/**.

The printable puzzle follows on page 2. Its solution is on page 3.

Article sources and illustration credits appear with the full essays.





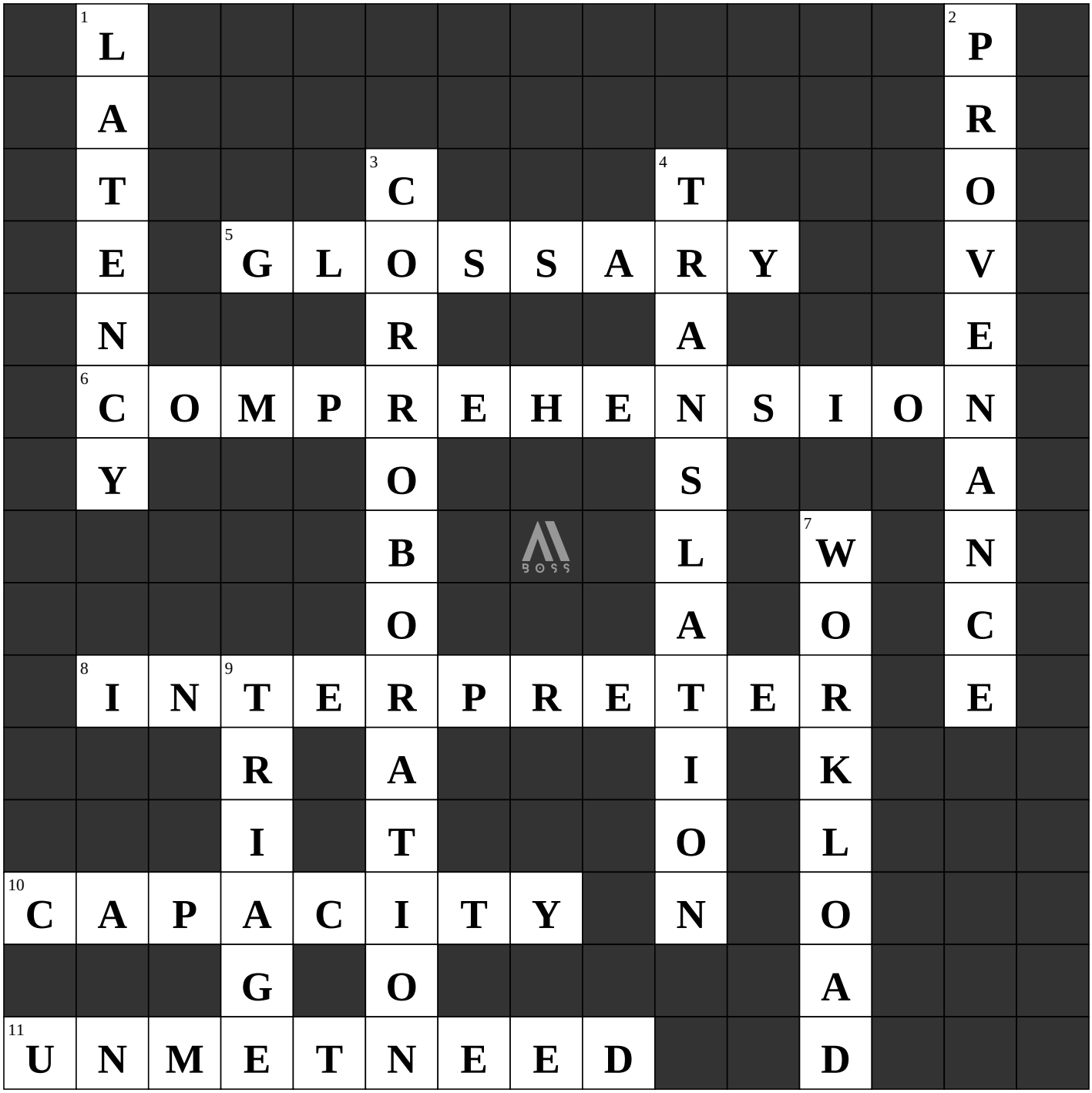
ACROSS

5. List of terms with meanings or equivalents. (8)
6. Understanding the meaning of a message. (13)
8. Person who conveys speech in another language. (11)
10. Amount of work a service can handle. (8)
11. Support someone requires and has yet to receive. (9)

DOWN

1. Delay between a request and a response. (7)
2. History of how a document was made and revised. (10)
3. Support for a claim from separate evidence. (13)
4. Rendering written text in another language. (11)
7. Amount of work assigned to a team or person. (8)
9. Sorting new requests by urgency or need. (6)

Solution


1 L
2 P
A
R
T
3 C
4 T
O
E
5 G L O S S A R Y
V
N
R
A
E
6 C O M P R E H E N S I O N
Y
O
S
A
B
7 W
L
N
O
A
O
C
8 I N
9 T E R P R E T E R
E
R
A
I
K
I
T
O
L
10 C A P A C I T Y
N
O
G
O
A
11 U N M E T N E E D
D